

Sunday, August 9, 2026



SAINT MARIA GORETTI CATHOLIC CHURCH

2980 Senter Road, San Jose, CA 95111

Chapel of the Vietnamese Martyrs, 685 Singleton Road, San Jose, CA 95111

www.smsgj.org

Telephone (408) 363-2300

PARISH STAFF

Pastor

Fr. Andrew C. Nguyen Ext. 1005

Parochial Vicars

Fr. Hung Vu Ext. 1004

Fr. Pedro Tejada Ext. 1008

Fr. Pedro Perez-Sencion Ext. 1006

Office Manager

Ms. Tam Tran Ext. 1011

Pastoral Associates

Deacon Anthony Pham Ext. 1009

Mrs. Araceli Zárate Ext. 1009

Facilities Coordinator

Ms. Angie Nguyen Ext. 1003

Catechetical Coordinator

Sr. Mary Magdalene Trang Nguyen 1010

Finance Office

Mr. Anton Vu

Administrative Assistants

Mrs. María Socorro Alonso Ext. 1001

Sr. Sugar Duong Vo Ext. 1002

Mrs. Olga Gómez



CHAPEL OF THE DIVINE MERCY
Open for Adoration to the Blessed
Sacrament and silent prayer
Every day from 9:30 a.m. - 6:30 p.m.

*"Lord, let us see your kindness, and
grant us your salvation."
— Psalm 85*

ANOINTING OF THE SICK UNCIÓN A LOS ENFERMOS XÚC DÀU BỆNH NHÂN

*Please, see your parish priest
Favor de ver a su sacerdote
Xin gặp linh mục trước hoặc sau Lễ*

CONFESSIONS / CONFESIONES / GIẢI TỘI

English - Saturday 3:30 pm

Tiếng Việt - Thứ bảy 5:00 pm

Español - Sábado 6:30 pm

PARISH OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA GIỜ VĂN PHÒNG

Tuesday - Friday
10:00 am - 5:00 pm
Saturday Closed

**EMERGENCY NUMBER / NÚMERO DE
EMERGENCIA**
408-363-2311

SỐ XÚC DẦU BỆNH NHÂN
408-363-2310

**Report
Misconduct**

ethics.point

Financial:
888-325-7863
dsj.ethicspoint.com

Children & Vulnerable Adults:
844-372-1691
opcva.ethicspoint.com





NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME (Year A) - August 9, 2026

Today's Gospel Reflection: Matthew 14:22-33

As a young, newly ordained priest, I admired a senior priest who was gifted, beloved, and had changed countless lives. But soon I learned that he had fallen in catastrophic and destructive ways. The painful juxtaposition of good and evil was complex to process. How could someone so seemingly good also be so broken and deceptive? It forced me to confront a sobering truth: leadership in the Church is no guarantee against weakness or sin.

Peter teaches that truth in this week's Gospel. When he sees Jesus walking on the sea, Peter does what leaders do. He goes first. **"Lord, if it is you, command me to come to you on the water."** But when he sees how strong the wind is, he becomes frightened and, beginning to sink, cries out, **"Lord, save me."** Immediately, Jesus stretches out his hand and catches him.

St. Thomas Aquinas observes that Peter overcomes the greater danger of the waves but falters before the lesser threat of the wind. This is the paradox leaders often face. It is not always the great trials that undo us, but the smaller, quieter temptations, such as subtle fears and compromises, that lead us to sink.

The good news is that Jesus does not abandon Peter. He saves him before it is too late. Our frail humanity lives within a rhythm of grace, risk, failure, and mercy. Jesus helps Peter overcome both the obvious and hidden sources of fear, and he promises to do the same for us. So, let us pray for all, especially our spiritual leaders. — *Father John Muir* ©LPi



PRAY FOR THE SICK OREMOS POR LOS ENFERMOS CẦU NGUYỆN CHO BỆNH NHÂN

Catherine González,
Gloria Heredia,
Anastacia Vitug,
Ana María Ramírez,
María Arce,
Familia Valtierra,
LuRhe Streb,
Mariana García,
Raquel Flores,
Rafael Ortega,
George Mayo,
Maura Lorenzo,
Evelyn Cedillo,
José Gutiérrez,
Josefina Duque,
Joe Rapisura,
Lucille Luong,
Neida Ríos,

Eleanor Figueroa,
Juan Loredó,
Danny Zúñiga,
Vanessa Zúñiga,
George Mayo,
Roberto Zapata,
Anita Rodríguez,
Cande Moore,
Alejandra Aguilar,
Marcelino Ramírez,
Baby Martin Borunda,
J. Fernando Martínez.,
Ramón Verduzco,
Esperanza Murillo,
Fr. Héctor Basáñez,
Fr. Antonio Martín,
Sean Nguyen,
Ann Pesek,

Katie Vu,
Andrés Rivera,
Javier Padilla,
Sergio Padilla,
Sara Meza,
José Estrada,
Maura Ramos,
Mónica Abasolo,
Antonio Ramírez,
Sonia Castro,
Phero Tran Van Yen,
Leah Solorio,
Gladys Castillo,
Verónica Vargas,
Edwin Pérez,
J. Oommachen,
Sherry Applegate,
Phuong Dinh.



Pray for Our Departed and Their Families Oremos por Nuestros Difuntos y sus Familias Cầu cho những người đã khuất và gia đình họ

Guadalupe Valencia, Ed Figueroa, Robert Mendinueto,
Alfonsina de Rodríguez, Danh Vuong, Tram Nguyen,
Nhan Thinguyen, Nguyen Minh Hoang, Ricky Vargas,
Rosario Paguntalan, JayAdam Quicho, Dar Bautista,
Truong Luong, Vinh Van Ly, Dennis Rabina.

DAILY MASS READINGS

Sunday: 1 Kgs 19:9a, 11-13a/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/
Rom 9:1-5/Mt 14:22-33

Monday: 2 Cor 9:6-10/Ps 112:1-2, 5-6, 7-8, 9/Jn 12:24-26

Tuesday: Ez 2:8-3:4/Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131/
Mt 18:1-5, 10, 12-14

Wednesday: Ez 9:1-7; 10:18-22/Ps 113:1-2, 3-4, 5-6/
Mt 18:15-20

Thursday: Ez 12:1-12/Ps 78:56-57, 58-59, 61-62/Mt 18:21-19:1

Friday: Ez 16:1-15, 60, 63 or 16:59-63/Is 12:2-3, 4bcd, 5-6/
Mt 19:3-12

Saturday: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16/1 Cor
15:20-27/Lk 1:39-56



SATURDAY, AUGUST 8th, Santo Domingo de Guzmán

9:00 am Truong Luong † Quang Thi Nguyen † Gloria Alcántara †

12:15 pm Feliz cumpleaños Diego Antonio Rivera

Salud de Eduardo López, José Gutiérrez y Sandra Torres

4:00 pm Trinh Thi Vu † De Xuan Dinh † Ven Thi Vu † Vinh Van Ly †

Healing of Sherry Applegate and Phuong Dinh

7:00 pm Gerardo García † José de Jesús Mariscal † Maria Cortes †

SUNDAY, AUGUST 9th, Nineteenth Sunday in Ordinary Time

7:00 am Truong Luong † Dar Bautista †

Happy Wedding Anniversary to Ray & Christine Baltazar

Happy birthday Elijah Sison

Healing of Edgar Balleza, Charito Velazco, and Juris Karim Velazco

Robert Mendinueto † Nicolás † Plácida Olger † Maria Cortes †

12:30 pm Ernesto Lutz † Benjamín Centeno † Concepción Galván †

4:00 pm Healing of Magsaysay, Moore, Concepcion, Castillo - Trinh Thu Vu †

7:00 pm Enriqueta Sánchez de Espinoza † Juventino González †

MONDAY, AUGUST 10th, St. Lawrence, Deacon and Martyr

9:00 am Healing of Jesús Contreras and Family

12:15 pm Salud de Sandra Torres, Adilene Ramírez y Eduardo López

TUESDAY, AUGUST 11th, St. Clare, Virgin

9:00 am Healing of Jesús Contreras and Family

12:15 pm Salud de Abril Flores, Isabel y Primitivo Linares, Fernando Sánchez

WEDNESDAY, AUGUST 12th, St. Jane Frances de Chantal, Religious

9:00 am Healing of Jesús Contreras and Family

12:15 pm Salud de Sandra Torres, Adilene Ramírez y Eduardo López

THURSDAY, AUGUST 13th, Sts. Pontian, Pope and Hippolytus, Priest, Martyrs

9:00 am Healing of Jesús Contreras and Family

12:15 pm Salud de Sandra Torres, Adilene Ramírez y Eduardo López

FRIDAY, AUGUST 14th, St. Maximilian Kolbe, Priest and Martyr

9:00 am Healing of Jesús Contreras and Family

12:15 pm Bonifacio Pacheco † José Tejeda † Sebastiana Alvarez †

Salud de Sandra Torres, Adilene Ramírez y Eduardo López

7:00 pm Mariano Arredondo † Andrés Antunez † Elsa Razo † Maria Cortes †



Our Goal.....\$ 24,000.00

Sunday, August 2.....\$ 23,696.00

Maintenance Fund.....\$ 7,685.00

We almost meet our weekly collection goal this weekend!

Your continued support is vital in helping us meet our goal and parish financial obligations.

Thanks to our parishioners who returned their offerings to the Lord!!



THE SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Saturday, August 15

**7:30 a.m.
Vietnamese Mass**

**10:00 a.m.
English Mass**

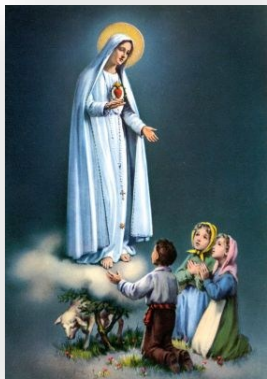
The Assumption is the oldest feast day of Our Lady, but we don't know how it first came to be celebrated.

The Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary was already being celebrated on 15 August in the 5th century.

It bore the sense of Our Lady's "Birth into heaven", or in the Byzantine tradition, her "Dormition".

The feast began to celebrate in Rome in the middle of the 7th century.

It was not until 1 November 1950, that Pope Pius XII proclaimed the Dogma of Mary's Assumption body and soul into heaven.



OUR LADY OF FATIMA

**Fourth appearance:
August 1917.**

On August 13, the seers were absent from Cova da Iria due to being abducted by the mayor of Vila Nova de Ourém, who tried unsuccessfully to force them to reveal the secret of the July apparition. Despite imprisonment and threats, the children remained silent. At Cova da Iria, unusual phenomena still occurred, such as thunder,

lightning, and a mysterious white cloud, signaling Our Lady's presence, though the seers were not there.

On August 19, Our Lady appeared to the children at Valinhos. She reaffirmed her request for them to come to Cova da Iria on the 13th of each month and to pray the Rosary daily. She noted that the miracle would have been greater if they had not been taken away. She gave instructions regarding the donations, which were to fund portable stands for a feast and a future chapel. She also promised some healings and stressed the importance of prayer and sacrifice for sinners, lamenting that many souls are lost due to a lack of such offerings.

As she departed, the children noticed a sweet fragrance from the tree where she had appeared.

"Pray the Rosary every day to obtain peace for the world and the end of the war."

SAINT MARIA GORETTI CATHOLIC CHURCH MASS SCHEDULE AND PRESIDERS August 15 & 16, 2026

Language	Mass Time	Presider
ENGLISH	Monday—Friday 9:00 am Wednesdays OLPH Novena	
	Saturday 10:00 am	Fr. Pedro P.
	Saturday 4:00 pm	Fr. Pedro P.
	Sunday 7:00 am	Fr. Pedro P.
Livestream	Sunday 9:30 am	Fr. Pedro P.
	Sunday 4:00 pm	Fr. Pedro P.
TAGALOG	First Friday of the Month 7:00 p.m.	
ESPAÑOL	Lunes a Viernes 12:15 pm	
	Viernes solamente 7:00 pm	
	Sábado 12:15 pm	Padre Pedro T.
	Sábado 7:00 pm	Padre Pedro T.
	Domingo 12:30 pm	Padre Pedro T.
	Domingo 7:00 pm	Padre Pedro T.
VIETNAMESE	Mon-Fri 10:00 am Mon-Fri 6:00 pm	
	Saturday 7:30 am - Church	Fr. Andrew
	Saturday 11:00 am - Shrine	Fr. Andrew
	Livestream Saturday 5:30 pm	Fr. Andrew
	Sunday 8:00 am	Fr. Andrew
	Sunday 9:30 am - Patio	Fr. Andrew
	Sunday 11:00 am	Fr. Andrew
	Sunday 2:30 pm	Fr. Chu Ngo
	Sunday 5:30 pm	Fr. Chu Ngo

"O you deluded people, what are you doing? Why do you not hasten to the churches to hear as many Masses as you can? Why do you not imitate the angels, who, when a Holy Mass is celebrated, come down in myriads from Paradise and take their stations about our altars in adoration to intercede for us?"
-St. Leonard of Port Maurice



Sunday, August 9, 2026

Dear Families and Friends,

We invite you to read the following letter from our Parish Festival Coordinator, Thuy, as we prepare to celebrate our 65th Annual Parish Festival.

Dear Parishioners and Friends,

Summer is a wonderful time for families to relax, travel, and spend time together. We hope you will set aside August 21–23 to join us for the St. Maria Goretti Parish Festival, one of our parish's most cherished annual traditions.

This year's festival is especially meaningful as we come together to support our "One Parish – One Family – One Future" Capital Campaign. Through this project, we hope to build 20 new classrooms for our Religious Education, parish ministries, and prayer groups, along with a modern multi-purpose parish hall that will serve the spiritual, educational, and community life of our parish for generations to come.

We are deeply grateful for the enthusiastic support of our parish organizations, choirs, and many dedicated volunteers who have worked tirelessly to prepare for this year's festival. You'll find exciting new booths, a wide variety of delicious food—from traditional Vietnamese favorites and grilled specialties to savory snacks and refreshing beverages—and something to satisfy every taste.

Throughout the weekend, there will be fun games and activities for the whole family, as well as outstanding live entertainment featuring many beloved performers. For the latest festival schedule and announcements, please visit and follow the St. Maria Goretti Parish Facebook page.

We are also pleased to share that Andrew Hill High School has generously made its parking lot available for our use throughout the festival. You are welcome to arrive at the church first and then park at the school. Complimentary shuttle service will be provided between the parking lot and the church grounds for your convenience.

With the guidance of our priests, the careful planning of our organizing committee, and the generosity of countless volunteers, we are confident that this year's Parish Festival will be a joyful and memorable celebration for everyone. More importantly, every visit, every meal purchased, every raffle ticket, and every contribution helps build a brighter future for our children through the "One Parish – One Family – One Future" campaign.

May God bless this year's Parish Festival with safety, joy, and great success. We wish you and your family a wonderful weekend filled with fellowship, delicious food, and happy memories—and perhaps you'll even be one of our lucky raffle prize winners!

We look forward to welcoming you and your family to celebrate with our parish community on August 21–23.

May God bless you and your loved ones.

Sincerely, *Thuy Dang*

Fr. Andrew C. Nguyen
Pastor





AUGUST 21, 22, & 23
SAVE THE DATE!!

Our Raffle Tickets
1st prize: \$10,000
2nd prize: \$5,000
3rd prize: \$2,500
and consolation prizes
Raffle ticket donations:
\$5/ticket or \$20/5 tickets.

- **Raffle Tickets will be on sale after Mass and in our Parish Office!**
- **Drawing will be on Sunday, August 23. Need not be present to win.**

WE NEED SPONSORS FOR OUR FESTIVAL FOOD BOOTHS AND VOLUNTEERS TO HELP IN ANY WAY!

What will there be at our festival?
Raffle, Rides, American, Mexican, Filipino, and Vietnamese Food, Games, Live Music, Silent Auction, and Entertainment.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

This year, we will not be holding our usual Cash and Carry event. As a result, **WILL NOT BE ACCEPTING USED ITEMS THIS YEAR.**

INSTEAD, WE ARE EXCITED TO HOST A SILENT AUCTION!

- **We kindly ask for donations of new items that can be featured in the auction to help support our church.**
Thank you for your continued support and generosity

Religious Education Registration

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM 2026-2027 REGISTRATIONS ARE NOW OPEN

Registration Forms are available at the Catechetical Office, Parish Office, and in our parish website:
www.smsgsj.org



OCIA

OCIA PROGRAM **(Order of Christian Initiation of Adults)**

**Interested in Becoming Catholic?
Join Our OCIA Program!**

The Order of Christian Initiation for Adults (OCIA) is now open for enrollment.

If you are an adult who feels called to the Catholic faith, or if you were baptized but never received First Communion or Confirmation, OCIA is the path to completing your initiation into the Church.

Classes will begin in September. All are welcome to explore and grow in faith.

For more information please contact the parish office.
Registration Forms are available at the Parish Office and our website: www.smsgsj.org

CATHOLIC TRIVIA

Question: Which artist was commissioned to paint the ceiling and wall behind the altar in the Sistine Chapel?

Answer: Michelangelo ©LPi

Michelangelo (1475–1564) was a famous Italian artist, sculptor, and painter of the High Renaissance. He is best known for his marble statue David and his paintings on the ceiling of the Sistine Chapel in Rome.

Michelangelo painted both the ceiling and the wall behind the altar in the Sistine Chapel.

Sistine Chapel Works

Ceiling: Painted from 1508 to 1512, featuring scenes from Genesis like the Creation of Adam.

Altar Wall: Painted from 1536 to 1541, featuring The Last Judgment.



SMG FOOD DISTRIBUTION
10:00 AM—12 PM
THURSDAY, AUGUST 13

HEALTH CORNER

Eat Healthy While Traveling. Enjoy local food but aim for balance. If you plan a big meal, eat lighter during the day and pack healthy snacks like nuts, protein bars, or whole-grain crackers to keep your energy up.

SMILE!

—Why did the little boy bring a pencil to church?

So he could draw closer to God!

—Why did the church choir get a ladder?

They wanted to reach the high notes!



Volunteers of all shapes, sizes, and ages are needed for St. Maria Goretti International Festival.

We also need costumes to represent our diverse cultures: Spain, Philippines, Vietnam, India, China, France, etc.

If you would like to participate in the fashion show or lend a traditional costume for someone else to model, please contact the parish office.

Let's celebrate our Faith, Culture, and Unity!

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT Divine Mercy Chapel

Every Friday of the month
from 7:00 p.m. to
Midnight

Our parish community is
invited
to join together in prayer
for the success
of our Capital Campaign.

First Friday:
Spanish
From 7 p.m.
to 5 a.m.
Second Friday:
English
Third Friday:
Vietnamese
Fourth Friday:
Youth Groups



*"Come, spend time with Jesus.
He is waiting for you."*

POST YOUR AD IN OUR WEEKLY BULLETIN!!

The support of Your Business is Greatly Appreciated

Jose Altamirano from LPi, our bulletin printer, will be securing new ads for our church in the coming weeks. It is the support of the business community that helps to make our church thrive. Please consider purchasing a print and/or digital ad as your participation makes our bulletin successful, and you attract customers!

Jose S. Altamirano, Advertising Sales Executive
P (800) 950-9952 Ext. 2118 C (916) 295-4810
Email: jaltamirano@4lpi.com www.4LPi.com

WHY DO WE DO THAT? CATHOLIC LIFE EXPLAINED

Confessing Sins



Question:

If I go to the Sacrament of Penance and end up repeating the same sins, does that mean I do not have a strong enough intention to amend my life?

Answer:

There is a popular expression that says, "Be patient. God isn't finished with me yet!" Growing in faith and holiness is an ongoing, life-long project, and our struggle with sin is at the heart of it. As St. Paul says, the good he intends to do, he does not do. The evil he does not intend, he does! It is not always a lack of intention, but more often the allure of evil that makes it difficult to change.

When we confess our sins, we are to come with a fully contrite heart. You need to reflect on your true feelings toward your actions before approaching the sacrament.

After confession, there are strategies you can make to avoid falling into the same traps of sin:

First, pray for and seek out strength and perseverance through multiple sacraments, charitable work, and personal sacrifice.

Second, avoid occasions of sin when you might fail or be sorely tempted. In doing these things, remind yourself daily that it is a spiritual war we wage, and with God's grace, we will succeed. ©LPi

You stay updated on Catholic news from around the world:

www.catholicnews.com - www.vaticannews.va



All-Boys Leadership Academy

Since 1889, St. Catherine's Academy—founded by the Dominican Sisters of Mission San Jose—has formed boys in faith, character, and excellence from TK-8. In that same spirit, we joyfully send our blessings to the Diocese of Orange on their 50th anniversary of service.



ST. CATHERINE'S ACADEMY

Give your son the best!

- Rigorous Academics
- Small Class Sizes
- Competitive Sports
- Leadership Development
- Faith Formation
- Comprehensive Music Department
- Extracurricular Activities
- Day and Boarding Options Available
- Summer Camp Program

Currently Enrolling

For more information:
714-772-1363

admissions@stcatherinesacademy.org
Tham khảo tiếng Việt Sr. Hân 626-278-0366



XIX DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO (CICLO A)

9 de agosto, 2026

Reflexión al Evangelio de hoy:
Mateo 14,22-33

No sé si alguna vez en tu vida has tenido miedo a algo o a alguien, y te has dado cuenta de que el miedo paraliza: no te deja avanzar, incluso te ciega y no te permite ver. Muchas veces, las causas del miedo son falsas y solo sirven para amedrentar a la persona y dejarla sin esperanza. El miedo también nos quita la paz y nos impide hacer planes para el futuro.

El Papa León XIV afirma que: *"Cuanto más hermoso es el plan, mayor es la esperanza"*, sabiendo que *"el futuro está en manos de Aquel que ofrece la mayor esperanza"*. El santo cardenal John Henry Newman, canonizado por el Papa Francisco en octubre de 2019, escribió lo siguiente: *"A través de las tinieblas que me rodean, condúceme tú, siempre más adelante. La noche es oscura y estoy lejos del hogar: condúceme tú, siempre más adelante. Guía mis pasos; un solo paso cada vez es bastante para mí. Deseaba escoger y ver mi camino, pero ahora, condúceme tú, siempre adelante"*.

El pasaje del Evangelio que nos narra lo sucedido a los discípulos en el lago, aquella noche, es muy parecido a lo que vivimos en el día a día de nuestra vida. La barca era golpeada por las olas y el viento era fuerte. En medio de todos esos acontecimientos aparece Jesús caminando sobre las aguas, y ellos, asustados, creen ver un fantasma. El miedo los paraliza y gritan aterrados. Enseguida, Jesús les dice: *"Ánimo, no teman, que soy yo"* (Mateo 14:27). ¡Señor, nos falta fe como a Pedro! Danos tu mano y sálvanos. ©LPi



SOLEMNIDAD DE LA ASUNCION DE LA SANTISIMA VIRGEN MARIA

Sábado 15 de agosto,

HORARIO DE MISAS

10:00 a.m.

Misa en inglés

12:15 p.m.

Misa en español

La Asunción es la fiesta más antigua de Nuestra Señora, pero no sabemos cómo llegó a celebrarse por primera vez.

La Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María ya se celebraba el 15 de agosto del siglo V. Llevaba el sentido del "Nacimiento al cielo" de Nuestra Señora, o en la tradición bizantina, su "Dormición".

La fiesta comenzó a celebrarse en Roma a mediados del siglo VII. No fue hasta el 1 de noviembre de 1950 que el Papa Pío XII proclamó el Dogma de la Asunción de María en cuerpo y alma al cielo.



¿POR QUÉ HACEMOS ESO? VIDA CATOLICA EXPLICADA

Confesar los Pecados

Pregunta:

Si voy al Sacramento de la Penitencia y termino repitiendo los mismos pecados, ¿significa eso que no tengo una intención lo suficientemente fuerte como para enmendar mi vida?

Respuesta:

Hay una expresión popular que dice: "Sé paciente. ¡Dios aún no ha terminado conmigo!" Creer en la fe y la santidad es un proyecto continuo que dura toda la vida, y nuestra lucha con el pecado está en el corazón de ello.

Como dice san Pablo, el bien que se propone hacer, no lo hace. ¡El mal que no pretende, lo hace! No siempre es una falta de intención, sino más a menudo la seducción del mal lo que hace que sea difícil cambiar.

Cuando confesamos nuestros pecados, debemos venir con un corazón completamente contrito. Es necesario que reflexiones sobre tus verdaderos sentimientos hacia tus acciones antes de acercarte al sacramento.

Después de la confesión, hay estrategias que puedes hacer para evitar caer en las mismas trampas del pecado:

Primero, ora y busca la fortaleza y la perseverancia a través de múltiples sacramentos, el trabajo caritativo y el sacrificio personal.

Segundo, evita las ocasiones de pecado en las que puedas fallar o ser tentado gravemente. Al hacer estas cosas, recuerda a diario que es una guerra espiritual la que libramos, y con la gracia de Dios, tendremos éxito. ©LPi

PARROQUIA SANTA MARÍA GORETTI

FIESTA A NUESTRA SEÑORA DE SAN JUAN DE LOS LAGOS



Nuestra parroquia honra a la Nuestra Virgen Santísima en su advocación de San Juan, recordando su llegada a nuestra comunidad para acompañarnos como Madre en nuestra vida de fe.

Sábado 15 de agosto



6:30 p.m.

Cambio de Vestido



7:00 p.m.

Procesión y Santa Misa

Convivio después
de la Misa



Domingo 9 de agosto, 2026

Estimadas familias y amigos:

Los invitamos a leer la siguiente carta de nuestra Coordinadora del Festival Parroquial, Thuy, mientras nos preparamos para celebrar el 65.º Festival Anual de nuestra Parroquia.

Estimados feligreses y amigos:

El verano es una época maravillosa para que las familias descansen, viajen y disfruten de tiempo juntas. Esperamos que reserven los días 21 al 23 de agosto para acompañarnos en el Festival Parroquial de Santa María Goretti, una de las tradiciones anuales más queridas de nuestra comunidad parroquial.

El festival de este año tiene un significado muy especial, ya que nos reunimos para apoyar nuestra campaña de recaudación de fondos "Una Parroquia, Una Familia, Un Futuro". A través de este proyecto, esperamos construir 20 nuevas aulas para nuestros programas de Educación Religiosa, ministerios parroquiales y grupos de oración, además de un moderno salón parroquial de usos múltiples que servirá a la vida espiritual, educativa y comunitaria de nuestra parroquia durante las próximas generaciones.

Estamos profundamente agradecidos por el entusiasta apoyo de nuestras organizaciones parroquiales, coros y los numerosos voluntarios dedicados que han trabajado incansablemente para preparar el festival de este año. Encontrarán nuevos y emocionantes puestos, una gran variedad de deliciosos platillos, desde los tradicionales favoritos de la cocina vietnamita y especialidades a la parrilla hasta antojitos y bebidas refrescantes, con opciones para todos los gustos.

Durante todo el fin de semana habrá divertidos juegos y actividades para toda la familia, además de un excelente programa de entretenimiento en vivo con la participación de muchos artistas muy queridos por nuestra comunidad. Para conocer el programa más reciente del festival y recibir las últimas noticias, les invitamos a visitar y seguir la página de Facebook de la Parroquia Santa María Goretti.

También nos complace informarles que la Escuela Preparatoria Andrew Hill ha puesto generosamente su estacionamiento a disposición de nuestra parroquia durante los tres días del festival. Para su comodidad, podrán estacionarse en la escuela y usar el servicio gratuito de transporte (shuttle) entre el estacionamiento y los terrenos de la iglesia.

Con la guía de nuestros sacerdotes, la cuidadosa planificación del comité organizador y la generosidad de innumerables voluntarios, estamos seguros de que el Festival Parroquial de este año será una celebración alegre e inolvidable para todos. Más importante aún, cada visita, cada comida que disfruten, cada boleto de la rifa que compren y cada contribución que hagan ayudará a construir un futuro mejor para nuestros niños mediante la campaña "Una Parroquia, Una Familia, Un Futuro".

Que Dios bendiga el Festival Parroquial de este año con seguridad, alegría y mucho éxito. Les deseamos a ustedes y a sus familias un maravilloso fin de semana lleno de convivencia, deliciosa comida y gratos recuerdos. ¡Y quién sabe, tal vez ustedes sean uno de los afortunados ganadores de nuestra gran rifa!

Esperamos darles una cálida bienvenida a ustedes y a sus familias para celebrar juntos con nuestra comunidad parroquial del 21 al 23 de agosto. Que Dios los bendiga a ustedes y a sus seres queridos.

Atentamente, *Thuy Dang*

Padre Andrew C. Nguyen
Párroco



ADORACION AL SANTISIMO SACRAMENTO Capilla de la Divina Misericordia

Cada viernes del mes
de 7:00 p.m. a
Media Noche

Se invita a nuestra
comunidad parroquial
a unirnos en oración por el
éxito de nuestra
Campaña de Capital

Primer viernes:

Español

De 7 p.m. a 5 a.m.

Segundo viernes:

inglés

Tercer viernes:

vietnamita

Cuarto viernes:

grupos juveniles

*"Ven, pasa tiempo con
Jesús.
Él te espera".*



INSCRIPCIONES PARA CATECISMO ESTAN ABIERTAS.

Los Formularios de Inscripción están disponibles en la Oficina
de Catecismo, Oficina Parroquial y
web site de la parroquia www.smgsj.org
MARTES A VIERNES - 10:00 a.m. a 5:00 pm



DISTRIBUCION DE DESPENSA
Segundo jueves de cada mes
De 10:00 a.m. a 12:00 p.m.
JUEVES 13 DE AGOSTO

TRIVIA CATOLICA

Pregunta: ¿Qué artista fue comisionado para pintar el techo y la pared detrás del altar de la Capilla Sixtina?

Respuesta: Miguel Ángel ©LPi

Miguel Ángel (1475–1564) fue un célebre artista, escultor y pintor italiano del Alto Renacimiento. Es reconocido principalmente por su escultura en mármol David y por los frescos que pintó en el techo de la Capilla Sixtina, en Roma. Miguel Ángel pintó tanto el techo como la pared detrás del altar de la Capilla Sixtina.

Obras en la Capilla Sixtina

Techo: Pintado entre 1508 y 1512, presenta escenas del libro del Génesis, como La creación de Adán.

Pared del altar: Pintada entre 1536 y 1541, muestra el famoso fresco El Juicio Final.



CÁSATE POR LA IGLESIA

¿Qué estás esperando?

BODA COMUNITARIA: noviembre, 12 PM

Llama a la oficina parroquial para iniciar los trámites matrimoniales: (408) 363-2300 ext. 1001



21, 22 y 23 DE AGOSTO

Boletos para la Rifa

Primer premio: \$10,000

Segundo premio: \$5,000

Tercer premio: \$2,500

y premios de consolación

Donación por boletos de la Rifa:

\$5/un boleto ó \$20/por 5 boletos.

¡Boletos de la Rifa estarán a la

Venta después de Misa y en la Oficina Parroquial!

El sorteo final será el domingo 23 de Agosto.

No necesita estar presente para ganar.

**¡NECESITAMOS PATROCINADORES DE LOS
PUESTOS DE COMIDA Y VOLUNTARIO PARA
AYUDAR EN DIFERENTES MANERAS DURANTE EL
FESTIVAL!**

Les pedimos amablemente donar artículos nuevos que podamos incluir en la subasta para apoyar a nuestra parroquia. Favor de dejarlos en la Oficina Parroquial.



En nuestro Festival Parroquial, tendremos un desfile de modas con trajes típicos internacionales.

Se invita a todas las personas a participar.

Si tiene trajes típicos de cualquier país y no desea modelar, los puede prestar para que alguien más los modele.

Para más información o para registrarse, favor de llamar a la Oficina Parroquial al 408-363-2300



**GRUPO JUVENIL
BUSQUEDA**

Reuniones:

Todos los jueves

7:00 p.m. Salón D-E

¡A SU SALUD!

Manténgase activo. La actividad física mejora la salud del cerebro, fortalece los huesos y los músculos, y reduce el riesgo de enfermedades. Aproveche el verano para caminar, andar en bicicleta o nadar. Procure realizar 150 minutos de actividad física cada semana.

¡SONRIA!

— Doctor: ¿Se encuentra usted mejor?

— Paciente: No, y eso que sigo al pie de la letra las instrucciones del jarabe. — ¿Y qué decían las instrucciones?

— “Manténgase el frasco bien cerrado y en sitio Fresco”.



THƯ CHA CHÍNH XỨ

Chủ nhật, ngày 9 tháng 8 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em

Kính mời quý vị đọc bức thư sau đây của Điều phối viên Hội Chợ Giáo Xứ, bà Thúy, khi chúng ta cùng chuẩn bị mừng Hội Chợ Giáo Xứ thường niên lần thứ 65.

Mùa hè là dịp nhiều gia đình lên kế hoạch nghỉ ngơi và du lịch. Chúng tôi hy vọng quý vị đã dành cuối tuần **21–23 tháng 8** để cùng tham dự **Hội Chợ Giáo Xứ Thánh Maria Goretti** – ngày hội truyền thống được mong đợi hằng năm của cộng đoàn chúng ta.

Năm nay, hội chợ mang một ý nghĩa đặc biệt khi hướng đến dự án **"Một Giáo Xứ – Một Gia Đình – Một Tương Lai."** Đây là dự án xây dựng gồm **20 phòng học giáo lý và Việt ngữ** dành cho các em thiếu nhi, cùng với **một hội trường đa năng hiện đại** phục vụ các sinh hoạt mục vụ và cộng đồng của giáo xứ trong nhiều năm tới.

Để thực hiện mục tiêu đầy ý nghĩa này, chúng tôi vô cùng phấn khởi vì nhận được sự cộng tác nhiệt tình của các hội đoàn, ca đoàn và đông đảo tình nguyện viên. Hội chợ năm nay sẽ có nhiều gian hàng mới cùng thực đơn phong phú với các món ăn dân dã, truyền thống, các món nướng, món nhậu và cả bia giải khát. Chắc chắn sẽ mang đến những trải nghiệm hấp dẫn và đáp ứng sở thích của mọi lứa tuổi.

Bên cạnh đó, quý vị và gia đình sẽ được tham gia nhiều trò chơi vui nhộn, cùng thưởng thức chương trình văn nghệ đặc sắc với sự góp mặt của nhiều ca sĩ được yêu mến. Để cập nhật thông tin mới nhất về chương trình hội chợ, xin quý vị vui lòng theo dõi Facebook của Giáo xứ Thánh Maria Goretti.

Về việc đậu xe, chúng tôi rất vui được thông báo rằng Trường Trung học Andrew Hill đã hỗ trợ cho giáo xứ sử dụng bãi đậu xe trong suốt ba ngày hội chợ. Quý vị có thể đến nhà thờ sớm, sau đó đậu xe tại trường Andrew Hill. Ban vận chuyển (xe shuttle) sẽ đưa đón quý vị giữa bãi đậu xe và khuôn viên nhà thờ hoàn toàn miễn phí.

Với sự hướng dẫn của quý Cha, sự chuẩn bị chu đáo của Ban Tổ Chức cùng sự tận tâm của các tình nguyện viên, chúng tôi tin rằng Hội Chợ Giáo Xứ năm nay sẽ mang đến cho quý vị và gia đình những giờ phút vui tươi, ấm áp và đầy ý nghĩa. Hơn thế nữa, mỗi sự hiện diện và đóng góp của quý vị chính là một viên gạch góp phần xây dựng tương lai cho con em chúng ta thông qua dự án **"Một Giáo Xứ – Một Gia Đình – Một Tương Lai."**

Nguyện xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn ơn lành trên Hội Chợ Giáo Xứ năm nay, ban cho mọi công việc được diễn ra tốt đẹp, bình an và thành công. Kính chúc quý vị và gia đình có những ngày thật nhiều niềm vui, và biết đâu sẽ là những người may mắn trúng các giải xổ số của hội chợ!

Chúng tôi rất mong được chào đón quý vị và gia đình đến chung vui cùng cộng đoàn vào **ngày 21–23 tháng 8**.

Thân ái — **Thúy Đặng**

Lm. Phêrô Nguyễn Chí Thông
Chánh xứ



HỘI CHỢ GIÁO XỨ NĂM – 2026

Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa Nhật
Ngày 21, 22 & 23 tháng 08 năm 2026

* Các giải thưởng xổ số:

- **Giải nhất: \$10.000**

- **Giải nhì: \$5.000**

- **Giải ba: \$2.500**

- Và các giải khuyến khích

* **Ủng hộ vé số: \$5/ vé hoặc \$20/ 5 vé**

- Vé số được bán sau các Thánh lễ

- Giáo xứ đang cần các nhà tài trợ cho các gian hàng ẩm thực và các thiện nguyện viên giúp đỡ trong những ngày Hội chợ.

- Chương trình sẽ có các trò chơi giải trí dành cho mọi lứa tuổi: văn nghệ, âm nhạc, và các món ăn đặc sắc của các nền văn hóa: Mỹ, Mexico, Philippines và Việt Nam.

Lưu ý: Giáo xứ không nhận các món đồ cũ. Xin vui lòng đóng góp các món đồ mới cho chương trình Đấu Giá gây quỹ. Xin chân thành cảm ơn sự quảng đại và hỗ trợ của quý vị.



LỄ ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI

Thứ Bảy, ngày 15 tháng 8

7:30am tại Nhà Thờ Thánh

Maria Goretti

11am tại Nguyễn Đường Các
Thánh Tử Đạo Việt Nam



* Ý Nghĩa Ngày Lễ:

Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời kính nhớ biến cố Đức Maria, sau khi hoàn tất cuộc đời trần thế, đã được Thiên Chúa đưa cả hồn và xác vào vinh quang thiên quốc. Ngày 01 tháng 11 năm 1950, Đức Giáo hoàng Piô XII đã long trọng tuyên bố đây là tín điều của Giáo hội Công giáo.

* Đức Mẹ là mẫu gương tuyệt hảo của lòng tin, đức khiêm nhường và sự vâng phục thánh ý Thiên Chúa. Ngày lễ mời gọi mỗi người chúng ta noi gương Mẹ sống thánh thiện, trung thành với Chúa và luôn hy vọng vào vinh quang phục sinh mà Chúa đã hứa ban cho những ai trung tín.

DỰ BỊ HÔN NHÂN

Thứ Bảy, ngày 19/09, từ 10:00 AM – 5:00 PM

tại Nguyễn Đường CTTĐ. Xin mời quý Anh

Chị, những ai đang chuẩn bị bước vào đời sống Hôn Nhân Công Giáo, ghi danh tham gia khóa học. Đây là yêu cầu bắt buộc trước khi cử hành Bí tích Hôn phối. Xin ghi danh trực tuyến trên trang web Giáo xứ: www.smsgsj.org



GHI DANH LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG



Ban Giáo Lý Dự Tòng Giáo xứ Thánh Maria Goretti bắt đầu nhận ghi danh lớp Giáo Lý Dự Tòng cho năm học 2026 - 2027

- Lớp học này dành cho anh chị em tham gia để lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm hoặc muốn đến để tìm hiểu về Giáo lý Công giáo.

- Nếu anh chị em cần biết thêm chi tiết về lớp Giáo Lý, xin vui lòng liên hệ Ban Giáo Lý tại phòng học D&E lúc 12 giờ - 1 giờ trưa mỗi Chúa Nhật hàng tuần hoặc Đạt Nguyễn: 669-255-3002

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 08 - Cho việc loan báo Tin Mừng tại phố thị.

Chúng ta hãy cầu nguyện để tại các thành phố lớn, nơi thường bị bao trùm bởi sự vô danh và cô đơn, chúng ta tìm ra những cách thức mới để loan báo Tin Mừng, khám phá những con đường sáng tạo để xây dựng cộng đoàn.

CHÀU THÁNH THỂ

* **Thứ Sáu Đầu Tháng lúc 6:00 PM**

* **Thứ Năm Cuối Tháng**

Sau Thánh lễ 6:00 PM

CÁC BÍ TÍCH

◆ BÍ TÍCH GIẢI TỘI

Thứ Bảy - 5:00 PM

Xin hẹn gặp quý Cha trước hoặc sau Thánh lễ

◆ BÍ TÍCH RỬA TỘI

Mỗi thứ Bảy đầu tháng vào lúc

11:00AM, tại Nhà thờ. Xin ghi danh online trên

trang web Giáo xứ: www.smsgsj.org

◆ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Xin lấy hẹn để gặp quý Cha 6 tháng trước Lễ Thành Hôn.

◆ LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN

Xin liên lạc với Cathy Dương: (408) 497-7483

◆ GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Xin liên lạc với Nguyễn Đạt (669) 255 - 3002

◆ BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Xin liên lạc với quý Cha (408) 363 - 2310

◆ GIÁO LÝ - VIỆT NGŨ

Xin liên lạc với Sơ Thanh Trang: (408) 809 - 9138

Email: marym@smsgsj.org

CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI QUA ĐỜI

Trong niềm tin từ nạn vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin cộng đoàn Giáo xứ hiệp ý cầu nguyện cho các linh hồn mới qua đời:

1. Maria - Phạm Thị Thu Thủy

2. Đaminh - Yklong Adrong

3. Phêrô - Nguyễn Văn Đức

4. Maria - Phạm Thị Trúc Mai

5. Theresa - Nguyễn Thị Hiếu

6. Phanxicô Savie - Nguyễn Văn Đức



Nguyễn xin Thiên Chúa thương đón nhận các linh hồn vào hưởng vinh phúc quê trời. **Giáo xứ thành kính phân ưu cùng toàn thể tang Quyển!**

TRÌNH DIỄN THỜI TRANG ĐA VĂN HÓA



Trong dịp Hội chợ Giáo xứ Thánh Maria Goretti, kính mời mọi người ở mọi lứa tuổi tham gia Chương trình Trình diễn Thời trang Đa Văn Hóa, giới thiệu các trang phục truyền thống của nhiều quốc gia như: Mexico, Tây Ban Nha, Philippines, Việt Nam, Ấn Độ, Trung Quốc, Hawaii, Nhật Bản, Đức, ... Hãy cùng nhau tôn vinh vẻ đẹp của các nền văn hóa, thể hiện tinh thần hiệp nhất và xây dựng tình thân ái trong cộng đoàn giáo xứ.



THÁNH LỄ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Thứ Sáu, ngày 21 tháng 08, lúc 6:00 PM, tại Nhà thờ. Kính mời cộng đoàn tham dự.

THANH BINH AGENCY

INSURANCE
CAR REGISTRATION
NOTARY PUBLIC

Auto • Home • Life • Health
Business • Worker's Comp.
Instant Renewal Sticker
Title Transfer

(408) 406-5254

thanhbinhagency.com
thanhbinhagency@gmail.com
BINH NGUYEN
CA License #: DE31438

2459 Alvin Avenue
San Jose, CA 95121

Show this to your server for
20% off!

Denny's 1001 E. Capitol Expy, San Jose

¡Muestra esto a tu servidor y obtén
un 20% de descuento!



St Vincent de Paul

Your tax-deductible donation helps us
help needy families in our community.

Help Us Help Others.

www.svdp.org/give-now



Planned Giving



Money



Stock



Auto



Scan

Never miss
our bulletin!

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.



Scan to subscribe on
parishesonline.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

833-287-3502



TIỆM VÀNG NGỌC TRIỆU (N&T JEWELRY)

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KONG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Giá công vàng, vàng trắng Platinum theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Bảy
10 AM - 6 PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật

NGỌC TRIỆU kính mời

Little space.
Big impact.

Advertise here
Call 800-950-9952



Like a good neighbor, State Farm is there.

Jacklyn Dinh, Agent License # 0G87703

520 Lawrence Expy, Suite 309 • Sunnyvale, CA

Office: (408) 702-2602

Jacklyn.dinh.vacgpl@statefarm.com

www.jacklyndinh247.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Advertise in Our Church Bulletin!

Contact Jose Altamirano

Jaltamirano@4LPi.com
(800) 950-9952 x2610

Support Our
Advertisers!

TAI NẠN XE CỘ?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo miễn
phí và được hướng dẫn giấy tờ từ A đến Z.

DR. ANDREW NGUYEN, D.C., L.AC

408.646.0703

CHÍNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA
www.chinhinh.com



San Jose:
2463 Alvin Ave 95121
(Trong khu hủ tiếu Nam Vang)

Milpitas
1792 Clear Lake Ave 95035
(Off I-680 & Landess Ave, quẹo trái @ McDonald's)

Thay Kiếng Xe

Do Thuc Auto Glass
1278 Bacchus Dr | S.J., CA 95122
(669) 200-8164 (408) 309-0767

Nearby the Preschool

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE

Call 800.950.9952

El Rincon de Rita
CATERING
RESTAURANT
AUTHENTIC
MEXICAN FOOD
408-713-0408
1520 Alum Rock Ave • San Jose, CA

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire ✓ Family/Friends
✓ GPS & Fall Alert

STARTING AT
\$19.95
/mo.

CALL NOW! 800.809.3570 *md-medalert.com



ICARE AMERICAS SERVICES

TAX • BOOKKEEPING • PAYROLL • IMMIGRATION • FUNERAL PLAN • NOTARY
LIFE • HEALTH (MEDICAL & MEDICARE) • HOME • AUTO • ANNUITY
Khanh Vu CA License #: 0L43676 | (408) 387-9114 | (408) 387-3343 / (408) 334-6191

2857 Senter Rd., Ste B • San Jose, CA 95111



TEPEKE TRANSMISSIONS (EL TEPEKE)

Rebuilt & Used

Todas las Marcas y Modelos / All Brands & Models
230 Umbarger Rd • San Jose, CA 95111

408.605.6377 | 669.800.7717

Para que Vayan y Digan
Precios Accesibles! • Affordable Prices!



Catholic Cruises and Tours
CST# 2117990-70

Call 860-399-1785 or go to www.CatholicCruisesandTours.com

- Shrines of Alpine Europe with Oberammergau
- Fatima, Lourdes & Shrines of Spain Pilgrimage
- Shrines of Northern Italy • Spiritual Highlights of Italy
- Holy Land/Jordan
- Cruises- Panama Canal, Hawaii, Australia/Asia
- Easter & Christmas Sailings

Malena M Bischof

Realtor®/DRE#01510558

Planning on Buying or Selling a Home?

Text/Call (650) 380-0889

Email Malena.Bischof@gmail.com

Learn More <http://melsbayarealestate.com>

HABLO ESPAÑOL

Scan to Contact Us!



Oak Hill Funeral Home & Memorial Park

FD 991/COA469

"Here When You Need Us Most"

Compassionate Funeral Care • Peace of Mind through Pre-Planning

Michelle Tu • CA Insurance Lic#:4019925/ Cemetery Lic#:Ces60463 • (408) 649-9333

Linh Chau • CA Insurance Lic#:OF76269/ Cemetery Lic#:Ces45305 • (408) 313-9185



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Maria Goretti Church, San Jose, CA

05-4255